

Fransgård

HÅNDBOG
MANUAL

TR-185

ROTORSLÅMASKINE
DRUM MOWER



Fransgård Maskinfabrik A/S
Fredbjergvej 130
DK-9640 Farsø

Type

TR-185

Kg

480 KG

KW

29

Serie Nr.

Ar

199



FRANSGÅRD MASKINFABRIK A/S

Fredbjerg

DK-9640 Farsø

Tlf.: 98 63 21 22*

Telex: DK 60 877

Telefax: 98 63 18 65

ROTORSLÅMASKINE

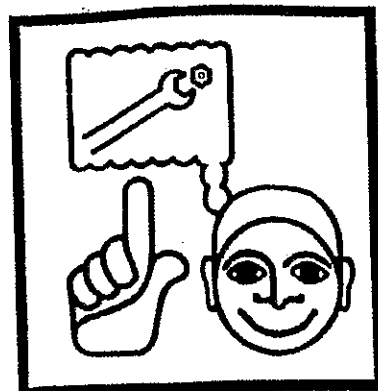
Model TR-185.

Indholdsfortegnelse	Side	Tekniske data	
Tekniske data	1	Arbejdsbredde	1,85 m.
Sikkerhedsforskrifter	2	Transportbredde	1,50 m.
Montering/transportstilling	3	Vægt	480 kg.
Frakørselssikring	4	Kraftbehov	42 HK/29 kW.
Efterspænding af kileremme	4	Kraftudtag	540 omdr./min.
Udskiftning af knive	5	Antal rotorere	2 stk.
Smøring	5	Rotorhastighed	1820 omdr./min.
		Antal knive	2x3 stk.
		Max hældning på skråninger etc.	8°.

DRUM MOVER

Model TR-185.

List of contents	Page	Technical specifications	
Technical specifications	1	Working width	1,85 m/5'9".
Safety regulations	2	Transport width	1,50 m/4,6".
Mounting/transport	3	Weight	480 kg/1068 lbs.
Overload release	4	Power requirement	42 HK/29 kW.
Tightening of V-belts	4	PTO speed	540 rpm.
Exchange of knives(cutters)	5	Number of drums	2.
Lubrication	5	Speed of drum	1820 rpm.
		Number of knives	2x3.
		Hill side accessibility	8°.



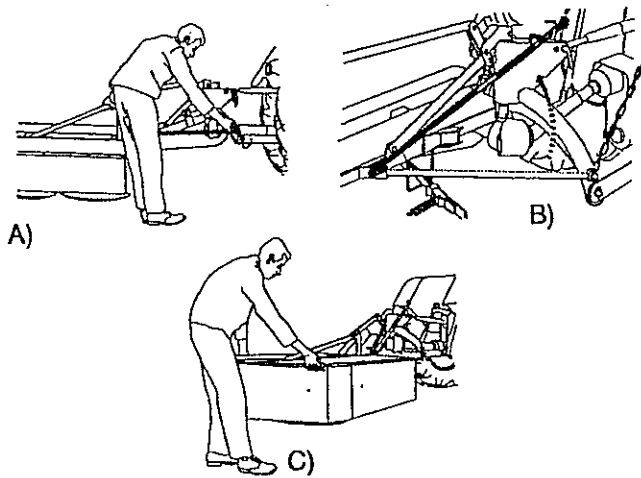
Sikkerhedsforskrifter:

Alle afskærmninger skal være på plads, før maskinen sættes igang, og slingrekæderne skal strammes. Ophold i maskinens arbejdsområde, medens dens arbejdsopgaver roterer, er uforsvarligt. Smøring, justering og indstilling af maskinen må kun foretages, når denne er standset og kraftudtaget slået fra. Efterspænd bolte og kontrollér indstillinger efter ca. 5 timers drift. Der bør kun anvendes originale reservedele. Brugsanvisning bør gennemlæses før igangsætning. Maskinen må kun sættes igang i sænket stand. Kraftoverføringsakslens foreskrevne omdrejningstal må ikke overskrides. Markerne skal gøres rene for fremmedlegemer. Beskyttelsesdugen slides og skal udskiftes rettidigt. Skal knivene skiftes må det agtes, at de sidder rigtigt.

Safety regulations:

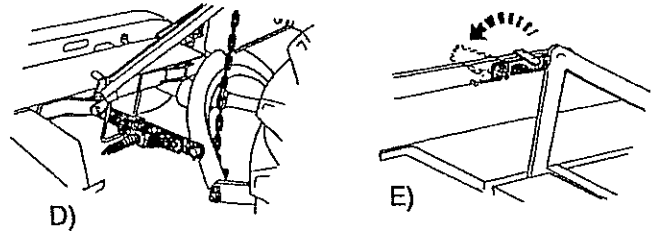
Alle shields must be in place, and checked before the machine is started, and the rolling chains must be tightened. It is dangerous to remain in the machines working area while its parts are rotating. Lubrication, maintenance and adjustments of the machine must only be carried out when the machine is at rest and the PTO has been switched off. Retighten bolts and check adjustments after approx. 5 hours of operation. Use only original spare parts. Read operation instructions before start-up. The machine should only be started when it is lowered. The rpm. of the PTO should not exceed the recommended PTO speed. The field should be cleared for foreign objects. The main cover can be weared and has to be changed in time. If knives are changed, make sure they are proper mounted.

Omstilling fra transport- til arbejdsstilling

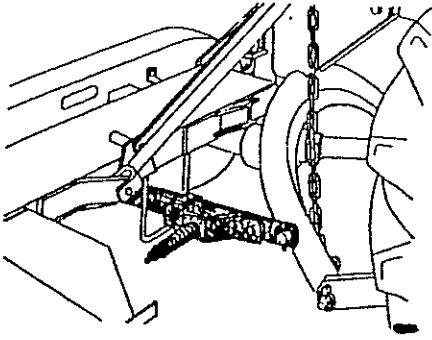


- A:** På vandret flade sænkes rotorslåmaskinen, så den står tæt over jorden.
- B:** Transportstøtten løses og lægges i den dertil hørende bøjle.
Maskinen holdes fast med venstre hånd.
- C:** Tag fat i den yderste ende af maskinen og sving den rundt.
- D:** Arbejdsstøtten fastgøres.
- E:** Slåen slås fra.

Change from transport- to workingposition



- A:** On horizontal flat ground the drum mower is lowered so it is close to the ground.
- B:** The transportlock is released and put in the holder.
The mower is hold with the left hand.
- C:** Grap the mower in the far end and swing it around.
- D:** The workingbracket is mounted.
- E:** The lock is released.

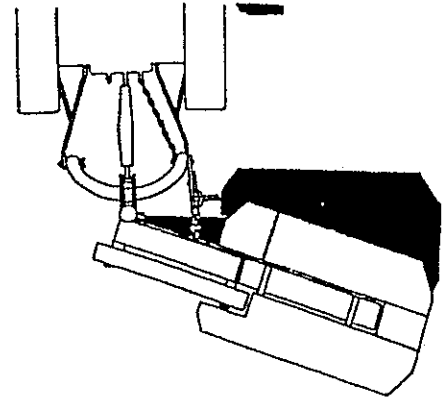


Frakørselssikring

Overbelastningssikringen på arbejdsstøtten lader en klinke koble ud og svinger maskinen tilbage, når den kører mod en forhindring.

Stands straks traktoren og slå kraftudtaget fra.

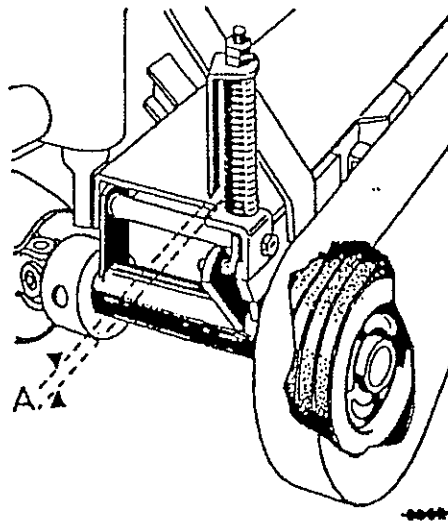
Kører man derefter et lille stykke tilbage, falder overbelastningssikringen i lås igen i normalstillingen.



Overload release

The overload release on the working bracket is activated and the machine wanders backwards when it hits an obstacle.

In such a case stop the tractor, release the PTO and drive backward until the release engages alone again.



Efterspænding af kileremme

Når kileremmen er rigtig spændt, er afstanden »A« på billedet = 0,5-3,0 mm.

Bliver afstanden større, skal fjedren efterspændes.

Nye kileremme skal hyppigt efterses.

Remmens tilstand kan efterprøves gennem åbning i pladen.

Er en rem defekt, skal hele sættet udskiftes.

Stilles maskinen hen om vinteren, skal kileremmenes side løse.

Tightening of V-belts

When the V-belt is properly tightened, the distance »A« is: 0,5-3,0 mm.

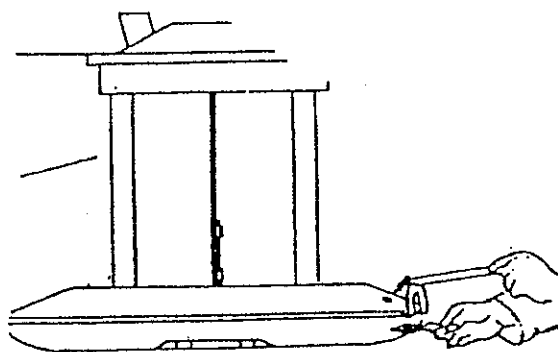
If the distance »A« is bigger, the spring has to be tightened.

New V-belts have to be checked often.

The V-belt's condition has to be checked through the opening in the cover.

If a V-belt is defective, exchange the whole set.

If the machine is put away for the winter, the V-belt has to be released.

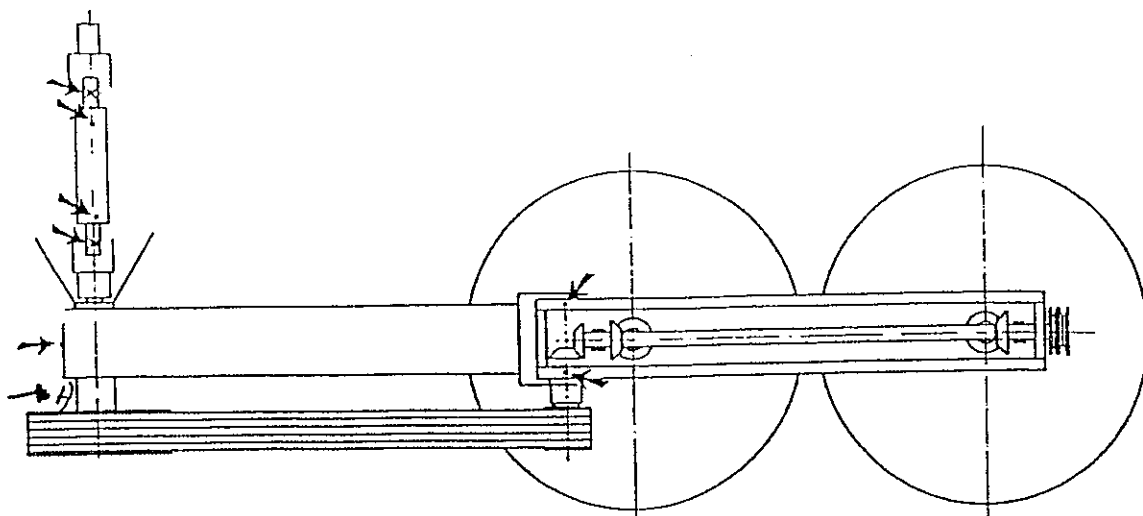


Udskiftning af knive

Slidte knive kan udskiftes med en specialnøgle.
 Kan man ikke tage dem med hånden, kan man bruge en knibtang.
 Kontrollér at der ikke sidder et stykke af den gamle kniv på boltten.
 Specialnøglen presser knivholderen ned og kniven kan derefter påsættes knivholderen.

Exchange of knives (cutters)

Worn out knives has to be changed with the special lever.
 If it is not possible to take the old knife off with the hand use a tool.
 Check there is nothing left of the old knife on the knife-holder.
 The special lever press down the knifeholder and the knife can be mounted on the bolt.



Smøring

Dagligt smøres med fedt:

Kraftoverføreingsakslen	4 steder
Toprammens drejeled	1 sted
Drejeled ved gearkasse	2 steder
Kobling (bag remskive)	1 sted

Gearkassen er fyldt med ca. 8 kg »Shell Alvania RO« specialfedt. Det er unødvendigt at kontrollere fedtstanden. Fedtet er godt nok for ca. 250 hektarer (maximum 2 år). Er det nødvendigt at efterfylde fedt, vær sikker på at det netop er ovennævnte fedt der bruges.

Lubrication

Daily lubrication:	No. of lubrication points:
PTO	4
Pins of tie rods (3 point)	1
Pins of tie rods (gearbox)	2
Coupling (behind the V-belt pulley)	1

The gearbox is filled with atb. 8 kgs of plastic grease PZ-O. You do not need to check this.
 The grease is sufficient for 250 hectares of reaped areas (or maximally 2 years).
 Is it necessarily for any reason, to refill grease make sure it is plastic grease PZ-O.